

# VERANSTALTUNGSKALENDER

Januar / Februar 2020



Zydeco Annie © Anja Baldauf



**KULTURKREIS SCHWALBACH**  
am Taunus GmbH

## GRUSSWORT



Christiane Augsburg  
Bürgermeisterin



Anke Kracke  
Geschäftsführerin Kulturkreis

### Liebe Schwalbacherinnen und Schwalbacher,

nun beginnt wieder die 5. Jahreszeit, die in Schwalbach geprägt ist von der Gala- und Damensitzung der TCC Pinguine e.V., dem Fastnachtsumzug, dem Kinderfasching und den Faschingssitzungen von St. Pankratius.

Wir möchten Sie hier gerne über die Veranstaltungen jenseits der Büttreden informieren.

Beginnen möchten wir mit dem Highlight für Jazzfreunde, denn in diesem Jahr findet der 40. Zulu's Ball statt. Freuen Sie sich auf einen besonderen Abend und auf sechs Stunden Jazzmusik auf drei Bühnen, die von Swing über Blues bis zum fetzigen Zydeco alles zu bieten hat.

Spannend geht es in dem Verhörthriller zu, wenn Jacqueline Macaulay und Wanja Mues das Theaterstück „Heilig Abend“ darbieten – das sollten Sie sich auf keinen Fall entgehen lassen! Filmabende, Vorträge und Kunstausstellungen – all diese Veranstaltungen zeigen die Vielfältigkeit des Kulturprogramms.

Diese Veranstaltungen und weitere finden Sie im vorliegenden Veranstaltungskalender. Nutzen Sie das Angebot, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

A handwritten signature in blue ink that reads "Christiane Augsburg".

Christiane Augsburg  
Bürgermeisterin

A handwritten signature in blue ink that reads "Anke Kracke".

Anke Kracke  
Geschäftsführerin Kulturkreis



# VERANSTALTUNGSKALENDER

Übersicht Januar / Februar 2020

## JANUAR

- Mi., 15.01.2020 Vortrag „Wie man Computern das „Sehen“ beibringt“  
Fr., 17.01.2020 Filme aus aller Welt „Yves Versprechen“  
Sa., 18.01.2020 Theater „Heilig Abend“  
Di., 21.01.2020 Kammermusikabend der Frankfurter Sparkasse  
Fr., 24.01.2020  
und  
Sa., 25.01.2020 Kunst-Workshop  
So., 26.01.2020 Theater „Wenn du einmal groß bist“  
Fr., 31.01.2020 Vernissage

## FEBRUAR

- So., 02.02.2020 Art-Café mit Finissage  
Mo., 03.02.2020 Treffen AK Lesen „Religion und Krieg“  
Fr., 07.02.2020 Filme aus aller Welt „Lunchbox“  
Mi., 12.02.2020 Vortrag „Mikrobielle Gefahren für unsere Lebensmittel“  
Sa., 15.02.2020 40. Zulu's Ball  
Do., 27.02.2020 Videoabend über Otto Modersohn

## KURSPROGRAMM

Vitalis, Freies Malen mit verschiedenen Maltechniken,  
Kinder-Malkurs, Hatha-Yoga

**Mi., 15.01.2020, 19:30–21:00 Uhr, Hörsaal, Albert-Einstein-Schule,  
Schwalbach, Ober der Röth**

## Vortrag

**„Knoten, Kanten und Schichten: Wie man Computern das „Sehen“ beibringt“**

**Referent: Florian Bayer, Student der Informatik**

Florian Bayer befasst sich in seinem Vortrag mit der Historie der Anwendung von neuronalen Netzen als Modellierungsmethode, vor allem bezogen auf die Verarbeitung von Bildern (Erkennung, Identifikation von Objekten, Personen) als Beispiel für maschinelles Lernen.

Eintritt frei

Veranstalter: AK WiTechWi und AES



**Fr., 17.01.2020, 19:00–20:30 Uhr, Bürgerhaus, Raum 7/8**

## Filme aus aller Welt

**„Yves Versprechen“**

**Kamerun 2018, 79 Minuten**

**Regie: Melanie Gärtner**

Yves sitzt in Spanien fest. Es geht weder vorwärts noch rückwärts. Vor acht Jahren ist er in Kamerun aufgebrochen, um in Europa ein neues Leben zu beginnen. Seitdem hat die Familie nichts von ihm gehört. Die Filmemacherin Melanie Gärtner nimmt Videobotschaften von Yves auf, reist damit nach Kamerun und trifft dort seine Familie. Doch bei all der Erleichterung über das Lebenszeichen von Yves werden Erwartungen artikuliert, schließlich hat Yves es ins gelobte Europa geschafft. Die Familienmitglieder nehmen nun ihrerseits Videobriefe für Yves auf. In den Augen seiner Familie kann nur er ihr Leben zum Besseren wenden.

„Eine kaum beachtete Perspektive auf das große Thema Flucht“ (Ines Meier).

Melanie Gärtner wird zur Vorführung nach Schwalbach kommen, von der Entstehung des Films berichten und Fragen erörtern.

Eintritt: € 5,-, Tickets an der Abendkasse

Veranstalter: DAGS, Kulturkreis GmbH

**Sa., 18.01.2020, 20:00–21:30 Uhr, Bürgerhaus, Großer Saal**

## Theater



J. Macaulay, W. Mues © Joachim Hiltmann

**Um 19:15 Uhr findet in Raum 1 eine Einführung zum Theaterstück statt. Einlasskarten hierzu (gratis) in der Geschäftsstelle der Kulturkreis, da wir nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen haben.**

**„Heilig Abend“**. Schauspiel von Daniel Kehlmann, mit Jacqueline Macaulay und Wanja Mues



Es ist der 24. Dezember, 22:30 Uhr. Ein Wettlauf gegen die Zeit beginnt: Nur genau 90 Minuten hat der Verhörspezialist Thomas Zeit, um von einer Frau namens Judith zu erfahren, ob sie tatsächlich um Mitternacht einen gemeinsamen, mit ihrem Ex-Mann Peter, geplanten terroristischen Anschlag verüben will. Im Nebenzimmer wird Peter schon fast 12 Stunden lang dazu befragt. Ermittler Thomas versucht, den einen über die Aussagen des anderen zu überführen. Aber wo endet List und wo beginnt unzulässige Täuschung?

Ein spannender Verhörthriller, gespielt in Echtzeit (ohne Pause).

Konzertdirektion Landgraf

Regie: Jakob Fedler

Eintritt: Karten zu € 21,- / 20,- / 16,50 und 11,-  
(inkl. Systemgebühr)

### **Tickets:**

- Geschäftsstelle Kulturkreis GmbH, Schwalbach a. Ts.
- Ticketsnapper MTZ, Sulzbach
- Ticket-Regional-Vorverkaufsstellen
- [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)
- Abendkasse

**Di., 21.01.2020, 20:00–22:00 Uhr, Bürgerhaus, Großer Saal**

## **193. Kammermusikabend der Frankfurter Sparkasse 1822**

### **Klavierduo**

TWO4PIANO

Katerina Moskaleva

Alexey Pudinov

Peter Tschaikowsky – Der Nussknacker

Alexander Borodin – Polowetzer Tänze aus der Oper Fürst Igor

Michail Glinka – Marsch des „Chernomor“ aus der Oper  
„Ruslan und Ludmilla“

Igor Strawinsky – Le sacre du printemps

Weitere Infos unter **[www.kammermusikverein.info](http://www.kammermusikverein.info)**

Eintritt frei

Veranstalter: Frankfurter Sparkasse 1822



Fr., 24.01.2020, 17:00–19:00 Uhr

Sa., 25.01.2020, 10:00–12:00 Uhr, Kulturkreis Galerie,  
Schulstraße 7

## Kunst-Workshop

Sie möchten wissen, ob Ihnen die Malerei zusagt? Dieser Workshop zeigt den Umgang mit Farben und vermittelt verschiedene Techniken (Acryl, Öl und Aquarell). Die Teilnehmer können experimentieren und das Gelernte in eigenen Bildern umsetzen. Bitte bringen Sie Ihre Materialien mit.

Weitere Informationen erteilt Ihnen der Kunstmaler Thomas Laszlo Zahoczky unter der Mobilnummer 0151 22695975 oder per Mail [zahoczky39@gmx.de](mailto:zahoczky39@gmx.de).

Der Workshop ist kostenlos und eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Veranstalter: AK Kunstkreis

So., 26.01.2020, 18:00–19:30 Uhr, Mehrzweckraum, Albert-  
Einstein-Schule, Schwalbach, Ober der Röth

## Schauspiel mit Figuren



Szenenfoto © Alexander Baginski

Gedenktag der Opfer des  
Nationalsozialismus.

### „Wenn du einmal groß bist“

Grundlage der Stück-  
idee bildet das Buch „Für  
Tommy zu seinem drit-  
ten Geburtstag in There-  
sienstadt“.

Bedrich Fritta war ein tschechischer Graphiker und Karikaturist, der als Jude im KZ Theresienstadt seit 1941 zusammen mit seiner Frau und seinem Sohn Tommy inhaftiert war. Dort entstand 1944 das Buch für Tommy, versteckt und nach Kriegsende ausgegraben von einem überlebenden Freund.

Ein Buch als einziges Zeugnis von Eltern für ihr Kind. Ein Buch, geschrieben und gemalt, als Vermächtnis einer großen, auch unter schrecklichsten Umständen gelebten Liebe eines Vaters zu seinem Sohn.



Ein Stück für Jugendliche ab 14 Jahren und Erwachsene.

Schauspiel und Figurenspiel: Alexander Baginski

Textfassung: Alexander Baginski unter Mitarbeit von Ioan C. Toma

Regie: Ioan C. Toma

Musik: Maria Dafka, Akkordeon

Eintritt: € 5,-, Tickets an der Abendkasse

Veranstalter: AK Kindheit und Jugend im Nationalsozialismus

**Fr., 31.01.2020, 19:00–21:00 Uhr, Kulturkreis Galerie,  
Schulstraße 7**

## Kunstaussstellung

**Vernissage „Der Schlüssel der Träume“ von Tatiana Tarabrina**

Ein malerisches Äquivalent für das Gesehene, Erlebte und Gefühlte zu erschaffen, dies ist das zentrale Thema der Malerei von Kunstkreis-Mitglied Tatiana Tarabrina. Die Ausdrucksmöglichkeiten der einzelnen Farben im Zusammenspiel und die pastosen, dynamischen Strukturen ihrer Gemälde führen zur Verdichtung unserer Wirklichkeit in der Malerei und eröffnen uns als Betrachter neue Blicke auf die uns umgebende Welt.

Öffnungszeiten:

Sa., 1.2.20 und So., 2.2.20, 15:00–18:00 Uhr

Eintritt frei

Veranstalter: AK Kunstkreis

**So., 02.02.2020, 15:00–18:00 Uhr, Kulturkreis Galerie,  
Schulstraße 7**

## Art-Café und Finissage

**„Der Schlüssel der Träume“**

Traditionelles Art-Café: Bei selbstgebackenem Kuchen können Sie mit der Künstlerin Tatiana Tarabrina ins Gespräch kommen und mehr über die ausgestellten Bilder erfahren.

Eintritt frei

Veranstalter: AK Kunstkreis



**Mo., 03.02.2020, 19:00-21:30 Uhr, Bürgerhaus, Raum 4**

## Literatordiskussion

**„Religion und Krieg“** Hartmut Zinser, Wilhelm Fink Verlag (ISBN: 978-3-7705-5833-9), 200 Seiten, € 25,90.

Wer das Buch des Religionswissenschaftlers wenigstens teilweise gelesen hat, ist zum Treffen des AK Lesen herzlich eingeladen. Weitere Infos auf [www.aklesen.blogspot.com](http://www.aklesen.blogspot.com).

Eintritt frei

Veranstalter: AK Lesen

**Fr., 07.02.2020, 19:00–21:00 Uhr, Bürgerhaus, Raum 7/8**

## Filme aus aller Welt

**„Lunchbox“**

**Indien 2013, 101 Minuten**

**Regie: Ritesh Batra**

Ila möchte ihrer Ehe wieder mehr Würze verleihen. Mit ihren Kochkünsten will sie ihren Mann zurück gewinnen, denn die Hausfrau fühlt sich vernachlässigt. Doch die Lunchbox, die sie ihm für die Mittagspause vorbereitet, gerät irrtümlich zu Saajan, einem Büroangestellten, der kurz vor dem Ende seines Berufslebens steht. Als ihr Mann nicht reagiert, legt Ila am folgenden Tag eine Nachricht in die Lunchbox - und erhält Antwort von Saajan. Ila wiederum antwortet ihm, und so beginnen sie sich regelmäßig Botschaften zu schicken, in denen sie sich dem anderen immer mehr offenbaren...

Eintritt: € 5,-, Tickets an der Abendkasse

Veranstalter: DAGS, Kulturkreis GmbH

**Mi., 12.02.2020, 19:30–21:30 Uhr, Hörsaal, Albert-Einstein-Schule, Schwalbach, Ober der Röth**

## Vortrag

**„Mikrobielle Gefahren für unsere Lebensmittel“**

Referent: Prof. Dr. Gert-Wolfhard von Rymon Lipinski

In seinem Vortrag weist Gert von Rymon Lipinski auf die Hygiene im Haushalt hin und auf die Gefahren durch Bakterien, Hefen, Pilze, Algen und Viren. Außerdem erläutert er Maßnahmen



gegen Gefahren bei der Lebensmittelherstellung.

Eintritt frei

Veranstalter: AK WiTechWi und AES

**Sa., 15.02.2020, 19:00–01:00 Uhr, Bürgerhaus**

## 40. Zulu's Ball: 4 Bands und 2 Solisten auf 3 Bühnen

**Jubiläum:** Der diesjährige 40. Zulu's Ball wird ein ganz besonderes Spitzenereignis für alle Jazzfreunde und das Jazz-Highlight zur Faschingszeit im Rhein-Main-Gebiet: Jazzer-Fasching pur ist in den Räumen des Bürgerhauses angesagt, welches sich in eine Jazz-Hall à la New Orleans verwandelt hat. Mit Top-Bands verschiedener Stilrichtungen und einem musikalischen Programm der Extraklasse kommen Jazz-, Blues- und Zydecofreunde auf ihre Kosten. Traditionell wird der Zulu's Ball bereits um **18:45 Uhr** mit dem Einmarsch der **Original Zulu's Brassband** eröffnet und dann geht auf drei Bühnen mit insgesamt sechs Bands bzw. Solisten im stündlichen Wechsel die Post ab. Ob kostümiert oder nicht, tanzen und swingen und genießen Sie:



Swing Dance Orchestra © Kulturkreis

**Ball Room:** Hier beginnt traditionell das **Swing Dance Orchestra** aus Berlin. Europas erfolgreichste Swing Big Band präsentiert bekannte, aber auch selten gespielte amerikanische Originalarrangements aus den 1930er Jahren – ohne Verstärker und in typischen Outfits der damaligen Zeit. Im Wechsel dazu steht die **Engelbert Wrobel's International Swing Society Band** u. a. mit dem Saxofonisten/Klarinettenisten Frank Robersteuten, sowie dem Vibraphonisten Frits Landesbergen: sie lassen die frühe Swingmusik wieder lebendig werden.

**Blues Corner:** Wie immer geht in der Blues Corner richtig die Post ab und dafür sorgen zwei Bands: **Zydeco Annie + Swamp Cats**: Die erfolgreiche Akkordeonvirtuosin Anja Baldauf und ihre Band nehmen Sie mit auf eine musikalische Reise durch die Musikvielfalt Louisianas. Stampfender Zydeco und tradi-



## VERANSTALTUNGSKALENDER

Februar 2020



Zydeco Annie + Swamp Cats © Kulturkreis

tionelle Cajun-songs werden mit Mardi Gras-Musik aus New Orleans zum Klingen gebracht. Sie darf zum Jubiläum nicht fehlen: **Match-**

**box Blues Band** mit ihrem Bluesharp- und Gitarrenspiel. Die Musiker bieten, allen voran Klaus „Mojo“ Kilian mit seiner Bluesharp, traditionellen Blues in vielen Schattierungen. Ausgehend vom klassischen Chicago-Blues enthält ihr Repertoire auch swingenden und rockenden Rhythm & Blues.



Frank Muschalle  
© Frank Muschalle

**Piano Bar:** Zwei Pianisten und 88 Tasten: **Frank Muschalle** zählt zu den interessantesten und gefragtesten Boogie-Woogie-Pianisten Europas und **Sascha Kommer** ist ein europaweit gefragter Pianist, der sich vor allem im Swing, Jazz und Boogie Woogie zu Hause fühlt.

Ausführliche Informationen:

[www.jazzclub-schwalbach.de](http://www.jazzclub-schwalbach.de)

Karten zu € 34,- im Vorverkauf u. a. bei:

- [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)
- Geschäftsstelle Kulturkreis GmbH, Schwalbach a. Ts.
- Ticket Snapper, MTZ, Sulzbach
- Schreibwaren Schlegel, Eschborn
- Taunus Reiseservice, Kronberg
- MyZeil Ticketshop, Frankfurt
- Ticket Snapper, Jahrhunderthalle, Frankfurt-Höchst
- Palm – Tickets and more, Bad Homburg
- Tourist Information am Marktplatz, Wiesbaden
- Musik Alexander, Mainz



## Weitere Vorverkaufsstellen:

- [www.ticket-regional.de/vorverkaufsstellen.php](http://www.ticket-regional.de/vorverkaufsstellen.php)
- Abendkasse: € 39,-

## Wir danken unseren Sponsoren: Getränke Kreiner und K&B Streetfood & Catering

Veranstalter: AK Jazzclub und Kulturkreis GmbH

**Do., 27.02.2020, 18:00–20:00 Uhr, Kulturkreis Galerie,  
Schulstraße 7**

## Videoabend

Ein Film über Otto Modersohn. Er war ein Mitbegründer der Künstlerkolonie Worpswede und wurde einer der bekanntesten deutschen Landschaftsmaler. Mit seiner Frau Paula Modersohn-Becker und ihrem gemeinsamen Freund Rainer Maria Rilke, bildete er eines der Zentren europäischer Kunst des frühen 20. Jahrhunderts.

Eintritt frei

Veranstalter: AK Kunstkreis



## Kurse

### Kurs: Vitalis

„Wohlfühlen durch Beweglichkeit“ ist das Motto dieses Kurses. Sie stärken Ihre Muskulatur, verbessern Ihre Körperhaltung und arbeiten an Ihrer Beweglichkeit. Dadurch können Sie Rückenbeschwerden vorbeugen oder

lindern. Bitte eine **Isomatte** zum Kurs mitbringen.

**ab Mittwoch, 15.01.2020, 19:30–20:45 Uhr, 14 Abende**  
Friedrich-Ebert-Schule, Sporthalle

15 Teilnehmer

€ 39,-



Kursleiterin: Renate Schmidt

Anmeldung: ab 18.12.2019, Geschäftsstelle Kulturkreis GmbH  
oder online [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de)

**Anmeldeschluss: Mittwoch, 08.01.2020**

### Kurs: Freies Malen mit verschiedenen Maltechniken

Einfach anfangen zu malen! Von der Naturstudie bis hin zur Abstraktion stehen Ihnen alle Möglichkeiten offen. Wichtig ist, in den persönlichen Arbeitsgesprächen die entstehenden Ideen, Ansätze und Vorstellungen im Laufe des Kurses umzusetzen. Dem Kursleiter ist es wichtig, dass Sie eigenständig und kreativ Ihre Bildansätze entwickeln, hierbei aber auch Entstehendes in Frage stellen. Arbeitsmittel sind Aquarell, Acryl, Öl und Pastell.

**Alle Materialien müssen mitgebracht werden.**

**ab Mittwoch, 05.02.2020, 10:00–12:00 Uhr, 10 Vormittage**

Kulturkreis Galerie, Schulstraße 7

10 Teilnehmer

€ 80,-

Kursleiter: Thomas Laszlo Zahoczky

Anmeldung: ab 18.12.2019, Geschäftsstelle Kulturkreis GmbH  
oder online [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de)

**Anmeldeschluss: Mittwoch, 29.01.2020**

### Kurs: Hatha-Yoga

In diesem Kurs lernen Sie die 8 Stufen des Hatha-Yoga sowie verschiedene Atemtechniken kennen. Tiefenentspannungsübungen und Meditation sind Regeneration und Ausgleich für Körper und Geist. Auch Rücken- und Beckenboden-Übungen sind in diesem Kurs enthalten. Außerdem erhalten Sie wertvolle Ratschläge für eine richtige Ernährung und eine gesunde Lebensführung.

**Bitte mitbringen: Yogamatte, Meditations-/Sitzkissen, leichte Woldecke und bequeme Kleidung.**

**ab Mittwoch, 5.2.2020, 19:00–20:30 Uhr, 15 Abende**

Bürgerhaus Schwalbach, Raum 1



15 Teilnehmer

€ 90,-

Kursleiter: Chandra Das

Anmeldung: ab 18.12.2019, Geschäftsstelle Kulturkreis GmbH  
oder online [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de)

**Anmeldeschluss: Mittwoch, 29.1.2020**

## Kinder-Kurs: Malen und Zeichnen mit verschiedenen Techniken

Ein Malkurs, in dem die Grundkenntnisse im Zeichnen, Aquarellieren und der Acrylmalerei erlernt werden können. Der Blick auf die Möglichkeit des persönlichen künstlerischen Ausdrucks wird geschärft und die Voraussetzungen für die spätere eigenständige Arbeit werden geschaffen. Der Kursleiter gibt selbstverständlich Hilfestellung beim Malen.

**Alle Materialien müssen mitgebracht werden.**

**ab Samstag, 08.02.2020, 10:00–12:00 Uhr, 8 Vormittage**

Kulturkreis Galerie, Schulstraße 7

10 Kinder von 6 bis 12 Jahren

€ 64,-

Kursleiter: Thomas Laszlo Zahoczky

Anmeldung ab 18.12.2019, Geschäftsstelle Kulturkreis GmbH  
oder online [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de)

**Anmeldeschluss: Samstag, 01.02.2020**

---

Impressum:

Herausgeber: Kulturkreis Schwalbach a. Ts. GmbH

Marktplatz 1–2, 65824 Schwalbach a. Ts., Tel.: 06196 81959

Layout: Atelier Wilinski, Mainz | [www.wilinski.de](http://www.wilinski.de)

Titelfoto: Zydeco Annie © Anja Baldauf

Druck: Druckhaus Fischer, Worms

---



[www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de)



[www.facebook.com/kulturkreis.schwalbach](https://www.facebook.com/kulturkreis.schwalbach)



## REGELMÄSSIGE TERMINE

---

### der Arbeitskreise der Kulturkreis Schwalbach a. Ts. GmbH

- Jeden 1. Montag im Monat, 19:00 Uhr, **Jazzclub-Abend** im Bürgerhaus (siehe unter: [www.jazzclub-schwalbach.de](http://www.jazzclub-schwalbach.de)), Raum 1;
- Jeden 2. Montag im Monat, 18:30 Uhr, Treffen der **Eisenbahnfreunde** im Bürgerhaus, Raum 1;
- Jeden Donnerstag, ab 19:00 Uhr, **Overall Jazz Gang**, Bürgerhaus, Raum 4;
- Jeden 1. Dienstag im Monat, ab 19:30 Uhr, **Französischer Stammtisch** des Arbeitskreises Städtepartnerschaft in der kath. Kirchengemeinde, Badener Straße 23;
- Jeden Donnerstag, 19:00 Uhr, **Skat- und Romméclub**, Bürgerhaus, Raum 1;
- Jeden 1. Donnerstag im Monat, ab 19:00 Uhr, **Kunstkreis-Treffen** (Stammtisch) und jeden 2. Donnerstag im Monat öffentlicher Zeichenabend in der Kulturkreis Galerie, Schulstraße 7;
- Jeden 2. Mittwoch im Monat, ab 19:30 Uhr, **AK Wissenschaft – Technologie – Wirtschaft**, mit Vorträgen – siehe unter: [www.witechwi.de](http://www.witechwi.de)

Ansprechpartner weiterer Arbeitskreise:

Arbeitskreis Avrillé: Monika Beck, Tel.: (06196) 84100  
(siehe unter: [www.freunde-avrille.eu](http://www.freunde-avrille.eu));

Arbeitskreis Olkusz: Günter Pabst, Tel.: (06196) 86288  
(siehe unter: [www.freunde-olkusz.eu](http://www.freunde-olkusz.eu));

Arbeitskreis Yarm: Dr. Bernhard Jünemann, Tel.: (06196) 85447  
(siehe unter: [www.freunde-yarm.eu](http://www.freunde-yarm.eu));

Arbeitskreis Lesen: Margit Reiser-Schober, Tel.: (06196) 82686  
(siehe unter: [aklesen.blogspot.de](http://aklesen.blogspot.de));